

**Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Madagaskar Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Ticaret, Ekonomik ve Teknik İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı ve Dışişleri Komisyonu Raporu (1/1179)**

*Not: Tasarı, Başkanlıkça; Sanayi, Ticaret, Enerji, Tabii Kaynaklar, Bilgi ve Teknoloji ile Dışişleri komisyonlarına havale edilmiştir.*

T.C.

Başbakanlık

Kanunlar ve Kararlar

Genel Müdürlüğü

3.3.2006

Sayı: B.02.0.KKG.0.10/101-1234/1033

**TÜRKİYE BÜYÜK MİLLET MECLİSİ BAŞKANLIĞINA**

**Dışişleri Bakanlığınca hazırlanan ve Başkanlığımıza arzı Bakanlar Kurulunca 13.2.2006 tarihinde kararlaştırılan “Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Madagaskar Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Ticaret, Ekonomik ve Teknik İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı” ile gerekçesi ilişikte gönderilmiştir.**

**Gereğini arz ederim.**

*Recep Tayyip Erdoğan*  
**Başbakan**

**GEREKÇE**

Başbakanlık Dış Ticaret Müsteşarlığı tarafından, ihracatçı firmalarımızın yeni pazarlara açılmalarına yardımcı olmak amacıyla, 2003 yılı başından itibaren “Afrika Ülkeleri ile Ekonomik İlişkilerin Geliştirilmesi Stratejisi” uygulamaya konmuştur.

Söz konusu strateji ile küçük ve orta ölçekli işletmelerimizin bölge ülkelerine açılmalarının sağlanması, Türk sanayi için hammadde ve yarı mamullerin doğrudan ve uygun fiyatlarla Afrika ülkelerinden temin edilmesi, Türkiye'nin sektörel rekabet gücünü artırmak amacıyla bazı yatırımlarının Afrika'ya kaydırılması, bölge ülkelerine Türkiye'den teknoloji transferinin gerçekleştirilmesi ile müteahhitlik, müşavirlik ve mühendislik firmalarımızın Afrika ülkelerindeki pazar paylarının artırılması hedeflenmektedir.

Madagaskar ekonomisi tarıma dayalı bir ekonomi olup son zamanlarda tekstil ve giyim ürünleri konusunda Serbest Bölge uygulamaları ile ihracatını artırma yoluna gitmektedir. Öte yandan, turizm sektörü hızla gelişmekte olan bir sektör durumuna gelmektedir. Bununla beraber, son yıllarda altyapı projelerinin devreye alınmaya başlamasıyla yakın bir gelecekte müteahhitlik sektöründe de olumlu gelişmeler olması beklenmektedir.

Öte yandan, uluslararası finans kuruluşları ve bağışçı ülkelerin Madagaskar hükümetine ve ekonomik canlanma planına olan güvenleri neticesinde altyapı projelerinin hayata geçirilecek olması nedeniyle, müteahhitlik ve müşavirlik sektöründe faaliyet gösteren firmalarımızın gelişmekte olan Madagaskar ekonomisinde yaratılacak olan katma değere ortak olmaları mümkün olabilecektir.

Madagaskar, jeopolitik anlamda Asya ile Afrika arasında bir kavşak olma rolündedir. Özellikle ülkede son yıllarda büyük liman ve serbest bölge alanları oluşturma çalışmaları sürmektedir. Afrika-Hint Okyanusu adaları olan Madagaskar, Mauritius, Comor, Reunion arasında 2006 yılında yürürlüğe girecek Gümrük Birliğiyle Madagaskar'ın bu rolünün perçinleneceği değerlendirilmektedir.

Yukarıdaki değerlendirmeler ışığında 27 Temmuz 2005 tarihinde imzalanan Türkiye Cumhuriyeti ile Madagaskar Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Ticaret, Ekonomik ve Teknik İşbirliği Anlaşması ile esas olarak iki ülke arasındaki ticari ve ekonomik ilişkilerin geliştirilmesi amacıyla her türlü önlemin alınması ve karşılıklı ticari münasebetlerin teşvik edilmesi kararlaştırılmıştır.

Ayrıca, anılan Anlaşmanın başarılı bir şekilde uygulanması için gerekli önlemleri almak ve yeni ticari ve ekonomik işbirliği alanlarını belirlemek üzere, yine bahse konu Anlaşma kapsamında bir Türkiye-Madagaskar Karma Ekonomik Komisyonu kurulması öngörülmüştür.

## Dışişleri Komisyonu Raporu

*Türkiye Büyük Millet Meclisi*

*Dışişleri Komisyonu*

*Esas No.: 1/1179*

*25/1/2007*

*Karar No.: 177*

### TÜRKİYE BÜYÜK MİLLET MECLİSİ BAŞKANLIĞINA

Dışişleri Bakanlığı tarafından hazırlanarak Bakanlar Kurulunca 3/3/2006 tarihinde Türkiye Büyük Millet Meclisi Başkanlığına sunulan ve Başkanlıkça 7/3/2006 tarihinde tali komisyon olarak Sanayi, Ticaret, Enerji, Tabii Kaynaklar Bilgi, ve Teknoloji Komisyonuna, esas komisyon olarak da Komisyonumuza havale edilen “Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Madagaskar Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Ticaret, Ekonomik ve Teknik İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulduğuna Dair Kanun Tasarısı”, Komisyonumuzun 18/1/2007 tarihli 42 nci toplantısında Dışişleri Bakanlığı, Sanayi ve Ticaret Bakanlığı ile Dış Ticaret Müsteşarlığı temsilcilerinin de katılmalarıyla görüşülmüştür.

Ülkemiz ile Madagaskar arasında ticari, teknik ve ekonomik alanda gerçekleştirilecek işbirliğine hukuki zemin teşkil etmek üzere 27 Temmuz 2005 tarihinde Antananarivo’da Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Madagaskar Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Ticaret, Ekonomik ve Teknik İşbirliği Anlaşması imzalanmıştır.

Tasarı ve gerekçesi incelendiğinde Anlaşma ile;

- Tarafların kendi ülkelerinde yürürlükte olan mevzuata uygun olarak işletmeler ve firmalar arasındaki ticari mübadelenin artırılmasını sağlamak amacıyla eğitim ve müşavirlik hizmetleri verilmesi, uzman ve bilgi teatisi, fuarlar ve sergiler düzenlenmesi,

- Belli koşullarda bir akit tarafın ülkesinden geçen ticari mallara transit serbestisinin tanınması,

- Fuar, sergi ve seminer gibi ticari tanıtım faaliyetlerinde kullanılmak üzere geçici olarak ithal edilen mallardan gümrük vergisinin alınmaması,

- İki ülke arasındaki ticari ve ekonomik işbirliğini geliştirmek amacıyla “Ticaret, Ekonomik ve Teknik İşbirliği Karma Komisyonu” kurulması ve çalışma düzeni,

- Anlaşmanın süresi ve yürürlüğe giriş tarihi,

konularında düzenlemelerin öngörüldüğü anlaşılmaktadır.

Komisyonumuzda Tasarının tümü üzerinde yapılan görüşmelerde;

- Ülkemiz tarafından 2005 yılının “Afrika Yılı” olarak ilan edildiği,

- Anlaşma ile iki ülke arasında ticari, ekonomik ve teknik ilişkilerin geliştirilmesinin amaçlandığı,

ifade edilmiştir.

Tasarının tümü üzerindeki görüşmelerin ardından Tasarı ve gerekçesi Komisyonumuzca da benimsenerek maddelerin görüşülmesine geçilmiştir.

Tasarının 1 inci, 2 nci, 3 üncü maddeleri ile tümü aynen kabul edilmiştir.

Raporumuz, Genel Kurulun onayına sunulmak üzere Yüksek Başkanlığa saygı ile arz olunur.

Başkan	Başkanvekili	Sözcü
<i>Mehmet Dülger</i>	<i>Eyyüp Sanay</i>	<i>Mustafa Dünder</i>
Antalya	Ankara	Bursa
Üye	Üye	Üye
<i>Ramazan Toprak</i>	<i>Abdülbaki Türkoğlu</i>	<i>Muzaffer Gülyurt</i>
Aksaray	Elazığ	Erzurum
Üye	Üye	Üye
<i>Züheyir Amber</i>	<i>Halil Akyüz</i>	<i>Mehmet B. Denizolgun</i>
Hatay	İstanbul	İstanbul
Üye	Üye	Üye
<i>Hüseyin Kansu</i>	<i>Onur Öymen</i>	<i>Fikret Ünlü</i>
İstanbul	İstanbul	Karaman
Üye	Üye	Üye
<i>Ufuk Özkan</i>	<i>Nihat Eri</i>	<i>Süleyman Gündüz</i>
Manisa	Mardin	Sakarya

HÜKÜMETİN TEKLİF ETTİĞİ METİN

**TÜRKİYE CUMHURİYETİ HÜKÜMETİ İLE MADAGASKAR CUMHURİYETİ HÜKÜMETİ ARASINDA TİCARET, EKONOMİK VE TEKNİK İŞBİRLİĞİ ANLAŞMASININ ONAYLANMASININ UYGUN BULUNDUĞUNA DAİR KANUN TASARISI**

**MADDE 1-** 27 Temmuz 2005 tarihinde Antananarivo’da imzalanan “Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Madagaskar Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Ticaret, Ekonomik ve Teknik İşbirliği Anlaşması”nın onaylanması uygun bulunmuştur.

**MADDE 2-** Bu Kanun yayımı tarihinde yürürlüğe girer.

**MADDE 3-** Bu Kanun hükümlerini Bakanlar Kurulu yürütür.

DIŞİŞLERİ KOMİSYONUNUN  
KABUL ETTİĞİ METİN

**TÜRKİYE CUMHURİYETİ HÜKÜMETİ İLE MADAGASKAR CUMHURİYETİ HÜKÜMETİ ARASINDA TİCARET, EKONOMİK VE TEKNİK İŞBİRLİĞİ ANLAŞMASININ ONAYLANMASININ UYGUN BULUNDUĞUNA DAİR KANUN TASARISI**

**MADDE 1-** Tasarının 1 inci maddesi Komisyonumuzca aynen kabul edilmiştir.

**MADDE 2-** Tasarının 2 nci maddesi Komisyonumuzca aynen kabul edilmiştir.

**MADDE 3-** Tasarının 3 üncü maddesi Komisyonumuzca aynen kabul edilmiştir.

*Recep Tayyip Erdoğan*

Başbakan

Dışişleri Bak. ve Başb. Yrd. V.

*B. Atalay*

Devlet Bakanı

*B. Atalay*

Devlet Bakanı

*N. Çubukçu*

Millî Savunma Bakanı

*M. V. Gönül*

Millî Eğitim Bakanı

*H. Çelik*

Ulaştırma Bakanı

*B. Yıldırım*

Sanayi ve Ticaret Bakanı

*A. Coşkun*

Devlet Bak. ve Başb. Yrd.

*A. Şener*

Devlet Bakanı

*A. Babacan*

Devlet Bakanı

*K. Tüzmen*

İçişleri Bakanı

*A. Aksu*

Bayındırlık ve İskân Bakanı

*F. N. Özak*

Tarım ve Köyişleri Bakanı

*M. M. Eker*

En. ve Tab. Kay. Bakanı

*M. H. Güler*

Çevre ve Orman Bakanı

*O. Pepe*

Devlet Bak. ve Başb. Yrd.

*M. A. Şahin*

Devlet Bakanı

*M. Aydın*

Adalet Bakanı

*C. Çiçek*

Maliye Bakanı

*K. Unakıtan*

Sağlık Bakanı

*R. Akdağ*

Çalışma ve Sos. Güv. Bakanı

*M. Başesgioğlu*

Kültür ve Turizm Bakanı

*A. Koç*

**TÜRKİYE CUMHURİYETİ HÜKÜMETİ**  
**İLE**  
**MADAGASKAR CUMHURİYETİ HÜKÜMETİ**  
**ARASINDA**

**TİCARET, EKONOMİK VE TEKNİK İŞBİRLİĞİ ANLAŞMASI**

Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ve Madagaskar Cumhuriyeti Hükümeti (bundan böyle "Akit Taraflar" olarak anılacaklardır.)

İki ülke arasında mevcut dostane ilişkileri kuvvetlendirmek arzusuyla,

İki ülke arasında ekonomik, ticari ve teknik alanlardaki işbirliğini eşitlik ve karşılıklı yarar esasına göre geliştirmeye ve güçlendirmeye kararlı olarak,

Ticaretin gelişmesinin, ekonomik ve teknik alanlardaki işbirliğinin, ülkelerindeki hızlı kalkınma stratejisinin temel unsurlarından biri olduğuna inanmak,

Aşağıdaki hususlarda anlaşmışlardır:

**MADDE I**

Akit Taraflar, ülkelerinde yürürlükte olan kanun, karar ve yönetmelikler çerçevesinde, iktisadi teşekkülleri, işletme ve firmaları arasındaki ticari mübadelelerin, ekonomik ve teknik işbirliğinin sürekli geliştirilmesine ve çeşitlendirilmesine yardımcı olmak, teşvik etmek ve kolaylaştırmak hususunda anlaşmışlardır.

**MADDE II**

Madde I'de öngörülen işbirliği alanları özellikle aşağıdaki hususları kapsayacaktır:

- a) Sınai ve ticari teşebbüsler kurulması,
- b) Uzman, danışman, doküman ve bilgi teatisi,
- c) Eğitimde ve başta müşavirlik hizmetleri olmak üzere hizmetler alanında imkânlar sağlanması,
- d) Burs imkânları sağlanması, inceleme gezileri ve seminerler düzenlenmesi,
- e) Fuarlar ve sergiler düzenlenmesi,
- f) Akit Tarafların ileride üzerinde mutabık kalacakları diğer tüm işbirliği şekilleri.

**MADDE III**

Madde II'de öngörülen başlıca ekonomik, bilimsel ve teknik işbirliği projelerinin uygulamaları, protokoller ve/veya spesifik kontratlarla düzenlenecektir.

**MADDE IV**

Akit Taraflar, ticari mübadelelerin akışını kolaylaştırmak amacıyla;

- a) Diğer Akit Taraftan gelen üçüncü bir ülkeye yönelik ticari mallar için transit serbestisi,
- b) Üçüncü bir ülkeden gelen diğer Akit Tarafa yönelik ticari mallara transit serbestisi,
- c) Akit Taraflar arasında deniz ve hava trafiğine ilişkin bir düzenleme akdedilinceye kadar, işbu Anlaşma çerçevesinde mübadele edilen malların taşınmasında birbirlerinin ulusal taşıma kuruluşlarına öncelik, tanıyacaklardır.

#### MADDE V

Taraflar, Gümrük Tarifeleri ve Ticaret Genel Anlaşması (GATT) veya Dünya Ticaret Örgütü hüküm ve kurallarına uygun olarak iki ülke arasındaki ticari ilişkilerde birbirlerine karşılıklı olarak en çok kayırlan ülke muamelesi yapmak hususunda mutabık kalmışlardır.

Ancak bu hüküm, serbest ticaret bölgeleri, gümrük birlikleri, diğer bölgesel düzenlemeler, gelişmekte olan ülkelerle yapılacak olan özel düzenlemeler, sınır ticareti kapsamında üçüncü ülkelere tanınmış ve tanınacak olan ayrıcalık ve avantajlar için geçerli değildir.

#### MADDE VI

Bu Anlaşma çerçevesinde Akit Taraflar arasında yapılacak bütün ödemeler, her iki ülkede yürürlükte bulunan kambiyo ve dış ticaret mevzuatına uygun olarak gerçekleştirilecektir.

#### MADDE VII

Bu Anlaşmanın uygulanmasını kolaylaştırmak amacıyla, her iki ülkede yürürlükte bulunan kanun, karar ve yönetmelikler çerçevesinde Akit Taraflar,

a) Ülkelerinde sergiler düzenlenmesi ve uluslararası fuarlara iştirak edilmesi için gerekli her türlü kolaylık ve yardımı birbirlerine göstereceklerdir,

b) Herhangi bir ticari işlem konusu olmaları halinde gerekli vergi, resim, harç ve eşetkili vergilerin ödenmesi şartı ile aşağıda sıralanan malların gümrük vergisi, resim, harç ve diğer eşetkili vergilerden muaf olarak ithal ve ihracına izin vereceklerdir,

c) Yalnız sipariş almak veya reklam yapmak için gerekli olan ve ticari değeri bulunmayan mal numuneleri ve reklam malzemeleri,

d) Geçici olarak ithal edilen:

- Test veya deney yapmaya mahsus malzemeler,

- Ticari fuar ve sergilerde montaj ve/veya gerekli onarımların yapılmasında kullanılacak malzeme ve aletler.

#### MADDE VIII

Bu Anlaşmadaki herhangi bir değişiklik, Akit Tarafların onayıyla yazılı olarak yapılacaktır ve bu husus Akit Taraflarca tasdik olunacaktır.

#### MADDE IX

Akit Taraflar, bu Anlaşma hükümlerinin uygulanması için, tatbikattan çıkabilecek sorunların incelenmesi ve iki ülke arasında yeni işbirliği imkânlarının belirlenmesi ile görevli bir Ticaret, Ekonomik ve Teknik İşbirliği Karma Komisyonu kurulmasında mutabık kalmışlardır.

Karma Komisyon dönüşümlü olarak iki ülkenin başkentlerinde toplanacaktır.

#### MADDE X

Bu Anlaşma her iki Akit Tarafın kendi mevzuatları uyarınca onaylama işlemlerini tamamladıklarını belirten son bildirim tarihinde yürürlüğe girecektir. Anlaşma üç yıl (3) yürürlükte kalacak ve bu sürenin hitamında, Akit Taraflarca altı ay önceden yazılı olarak fesih bildirimini yapılmadıkça, yürürlük süresi birer yıllık sürelerle otomatik olarak uzayacaktır.

Bu Anlaşmanın sona ermesinden sonra, Anlaşma yürürlükte iken yapılan ve tamamı ifa edilemeyen diğer protokol, mukavele ve düzenlemelere bu Anlaşma hükümleri uygulanacaktır. Antananarivo'da 27 Temmuz 2005 tarihinde Fransızca iki orijinal nüsha olarak düzenlenmiştir.

TÜRKİYE CUMHURİYETİ  
HÜKÜMETİ ADINA  
*Tuncer KAYALAR*  
Dış Ticaret Müsteşarı

MADAGASKAR CUMHURİYETİ  
HÜKÜMETİ ADINA  
*Olivier ANDRIANARISON SAHOBISOA*  
Sanayi, Ticaret ve Özel Sektörü  
Geliştirme Bakanı

